|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Consejo  Quincuagésima primera sesión ordinaria Ginebra, 26 de octubre de 2017 | C/51/2  Original: Inglés  Fecha: 11 de octubre de 2017 |

INFORME ANUAL DEL SECRETARIO GENERAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 2016

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

El presente documento contiene el Informe anual del Secretario General correspondiente a 2016. En el Anexo III del presente documento se ofrece un informe sobre los resultados obtenidos en 2016, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 (documento C/49/4 Rev.). En el apéndice figura una lista de siglas y abreviaturas.

RESUMEN

A continuación se presenta un resumen de lo más destacado del informe.

Composición de la Unión

Al 31 de diciembre de 2016, la Unión estaba formada por 74 miembros. Cincuenta y seis miembros estaban obligados por el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978 y un miembro estaba obligado por el Acta de 1961 modificada por el Acta de 1972. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2016.

Sesiones del Consejo y de sus órganos subsidiarios

El Consejo celebró una sesión extraordinaria en marzo de 2016, bajo la presidencia del Sr. Luis Salaices (España), presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 35 miembros de la Unión, un Estado observador y cinco organizaciones observadoras. El Consejo celebró una sesión ordinaria en octubre de 2016, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), vicepresidente del Consejo. Asistieron a la sesión 43 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 4 organizaciones observadoras. El Comité Consultivo celebró dos sesiones, en marzo de 2016 bajo la presidencia del Sr. Salaices y en octubre de 2016 bajo la presidencia del Sr. Lavignolle. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo y el Comité Consultivo en 2016.

El CAJ celebró una sesión en octubre de 2016 y el TC celebró una sesión en marzo 2016. El TC‑EDC celebró reuniones en enero y marzo. El mes y el lugar de las sesiones de los TWP y los talleres preparatorios conexos fueron los siguientes:

* BMT: Moscú (Federación de Rusia), en mayo
* TWC: Shanghai (China), en junio
* TWO: Gimcheon (República de Corea), en junio
* TWV: Brno (República Checa), en junio-julio
* TWA: México, D.F. (México), en julio
* TWF: Angers (Francia), en noviembre

4. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP en 2016.

Cursos, seminarios, talleres, misiones y contactos importantes

6. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las 94 misiones (73 fuera de Ginebra y 21 en Ginebra) llevadas a cabo por la Oficina en 2016. En el documento [C/50/3](http://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/es/c_50/c_50_3.pdf) “Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2016” se informa de las misiones efectuadas entre enero y septiembre y en los párrafos 28 a 61 del presente documento se exponen las misiones llevadas a cabo entre octubre y diciembre.

Se organizaron dos sesiones de cada uno de los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”, DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL-305A y DL-305B en un curso), DL-305A “Administración de los derechos de obtentor” y DL-305B “Examen DHE”, en alemán, español, francés e inglés. En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los alumnos que participaron en los cursos DL-205 y DL-305.

Relaciones con Estados y organizaciones

La Oficina prestó asistencia en materia de protección de las obtenciones vegetales a cinco miembros de la Unión y facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a dos miembros de la Unión. También proporcionó asesoramiento y asistencia, para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV, a 20 países que podrían formar parte de la Unión.

La Oficina se reunió con 13 representantes de organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV y participó en eventos organizados por seis asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial.

Publicaciones

La Oficina publicó: 109 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO), seis documentos aprobados por el Consejo, y siete directrices de examen nuevas o revisadas aprobadas.

Índice

[I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN 3](#_Toc496530577)

[Miembros 3](#_Toc496530578)

[Situación respecto de las distintas Actas del Convenio 3](#_Toc496530579)

[Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión 3](#_Toc496530580)

[II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS 3](#_Toc496530581)

[Consejo 3](#_Toc496530582)

[Comité Consultivo 4](#_Toc496530583)

[Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular 4](#_Toc496530584)

[III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES 4](#_Toc496530585)

[Actividades individuales 4](#_Toc496530586)

[Cursos de enseñanza a distancia 7](#_Toc496530587)

[IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES 7](#_Toc496530588)

[V. PUBLICACIONES 8](#_Toc496530589)

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Reseña de las misiones realizadas en 2016

ANEXO III: Resultados e indicadores de rendimiento para 2016

Apéndice: Siglas y abreviaturas

# I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

## Miembros

Al 31 de diciembre de 2016, la Unión estaba formada por 74 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzanía, Rumania, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

## Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

El 31 de diciembre de 2016, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

a) 56 miembros estaban obligados por el Acta de 1991, a saber: Albania, Alemania, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Canadá, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, Montenegro, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Perú, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, República de Moldova, República Unida de Tanzanía, Rumania, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uzbekistán y Viet Nam;

b) 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978, a saber: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, China, Colombia, Ecuador, Italia, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Trinidad y Tabago y Uruguay;

c) Bélgica estaba obligada por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972;

En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2016.

## Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

En 2016, el Consejo no recibió ninguna solicitud de examen de legislación.

# II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

## Consejo

El Consejo celebró su trigésima tercera sesión extraordinaria el 17 de marzo de 2016, bajo la presidencia del Sr. Luis Salaices (España), presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 35 miembros de la Unión, un Estado observador y cinco organizaciones observadoras. El informe sobre las decisiones de esa sesión se recoge en el documento C(Extr.)/33/6.

El Consejo celebró su quincuagésima sesión ordinaria el 28 de octubre de 2016, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), vicepresidente del Consejo. Asistieron a la sesión 43 miembros de la Unión, tres Estados observadores y cuatro organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C/50/20.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo en 2016.

## Comité Consultivo

El Comité Consultivo celebró su nonagésima primera sesión el 17 de marzo de 2016, bajo la presidencia del Sr. Luis Salaices (España). El documento C(Extr.)/33/3 contiene un informe sobre la labor realizada en la nonagésima primera sesión.

El Comité Consultivo celebró su nonagésima segunda sesión el 27 octubre y la mañana del 28 de octubre de 2016, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina). El documento C/50/17 contiene un informe sobre la labor realizada en la nonagésima segunda sesión.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Comité Consultivo en 2016.

## Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

El CAJ celebró su septuagésima tercera sesión el 25 de octubre de 2016.

El TC celebró su quincuagésima segunda sesión del 14 al 16 de marzo de 2016. El TC-EDC celebró reuniones los días 6 y 7 de enero y los días 14 y 15 de marzo de 2016. El TWA celebró su cuadragésima primera sesión en la Ciudad de México (México), del 11 al 15 de julio de 2016. El TWC celebró su trigésima cuarta sesión en Shanghai (China), del 7 al 10 de junio de 2016. El TWF celebró su cuadragésima séptima sesión en Angers (Francia), del 14 al 18 de noviembre de 2016. El TWO celebró su cuadragésima novena sesión en Gimcheon (República de Corea), del 13 al 17 de junio de 2016. El TWV celebró su quincuagésima sesión en Brno (República Checa), del 27 de junio al 1 de julio de 2016. El BMT celebró su decimoquinta sesión en Moscú (Federación de Rusia), del 24 al 27 de mayo de 2016. Antes de cada una de las sesiones de los TWP se realizó un taller preparatorio.

Los documentos C/50/9 y C/51/9 “Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Administrativo y Jurídico”, y C/50/10 y C/51/10 “Informe sobre la marcha de la labor del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular” contienen más información sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP en 2016.

# III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES[[1]](#footnote-2)\* Y CONTACTOS IMPORTANTES

## Actividades individuales

En los párrafos 18 a 103 del documento [C/50/3](http://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/es/c_50/c_50_3.pdf) “Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2016”, se expone un informe detallado de las actividades de la Oficina entre el   
1 de enero y el 30 de septiembre de 2016. En el Anexo III de este documento, dentro del apartado Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV, también se presenta un resumen de esas actividades.

En el Anexo II del presente documento figura una lista de las misiones efectuadas por la Oficina en 2016.

En los párrafos siguientes se informa de las actividades efectuadas entre el 1 de octubre y   
el 31 de diciembre de 2016.

El 4 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Denis Loukou Bohousou, director general de la Oficina de Propiedad Intelectual de Côte d’Ivoire, para comentar el procedimiento de adhesión a la UPOV.

El 4 y el 5 de octubre, respectivamente, en Angers (Francia), la Oficina participó en una reunión del Consejo de Administración de la OCVV y en la segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las notas explicativas y directrices sobre denominaciones de variedades.

El 6 de octubre, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó por videoconferencia una ponencia titulada “Aplicación del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” ante los participantes en la Edición de 2016 de la Maestría en Derecho (LL.M.) de la propiedad intelectual, organizada por la OMPI y la Universidad de Turín en colaboración con el Centro Internacional de Formación (CIF) de la OIT. Asistieron a la ponencia 37 participantes de Alemania, Argentina, Bahamas, Belice, Brasil, Colombia, Croacia, Ecuador, Egipto, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, India, Italia, Jordania, Kirguistán, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Montenegro, Myanmar, Nigeria, Polonia, República de Moldova, Samoa, Sudán, Tayikistán, Uzbekistán y Viet Nam.

El 6 de octubre, la Oficina participó en una reunión de directores de las oficinas de propiedad intelectual de los países del Caribe, organizada por la OMPI en su sede de Ginebra, en la que participaron   
Antigua y Barbuda, Barbados, Granada, Jamaica, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, y Trinidad y Tabago.

El 6 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Denis Croze, director, y el Sr. Candra Darusman, director adjunto, de la Oficina de la OMPI en Singapur, a fin de considerar las últimas novedades que se han producido en la región de Asia y el Pacífico.

El 7 de octubre en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina asistió a una mesa redonda sobre la formulación de opciones *sui generis* para la protección de las obtenciones vegetales y la función de la OMPI, organizada por *Third World Network* (TWN), la APBREBES y Centro del Sur como acto paralelo a las Asambleas de la OMPI.

El 7 de octubre, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas para examinar la marcha del Proyecto Mundial de Semillas. El 25 de noviembre tuvo lugar otra reunión por Internet.

Del 9 al 11 de octubre, en Roma (Italia), la Oficina tomó parte en la Reunión anual de la ESA.

El 10 de octubre en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Heather Clarke, registradora y directora de la Oficina de Asuntos Empresariales y Propiedad Intelectual de Barbados, para debatir propuestas de modificación de la legislación sobre protección de las obtenciones vegetales y el procedimiento de para ser miembro de la Unión.

El 10 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Richard Aching, director de Examen Técnico de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Trinidad y Tabago, para debatir propuestas de modificación de la legislación sobre la protección de las obtenciones vegetales y adherir al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

El 11 y el 12 de octubre, en Des Moines (Estados Unidos de América), la Oficina participó en el *Seed Security for Food Security Forum* (Foro sobre la Seguridad en la Disponibilidad de Semillas para la Seguridad Alimentaria), donde presentó una ponencia sobre “La función de la UPOV en la seguridad en las semillas” y visitó las instalaciones de DuPont Pioneer.

El 17 de octubre en Beauvais (Francia), la Oficina presentó las ponencias tituladas “Introducción a la UPOV y ventajas del sistema de la UPOV para la protección de las obtenciones vegetales”, “Disposiciones fundamentales del Convenio de la UPOV”, “Preparativos para el examen DHE” y la “Relación entre el Convenio de la UPOV y los otros tratados internacionales” a los alumnos del programa de máster en fitomejoramiento del *Institut Polytechnique LaSalle Beauvais*. Como parte del programa, participaron en el curso DL-205 de enseñanza a distancia alumnos de los siguientes países: España, Etiopía, Francia, Ghana, Kenya, Liberia, Malawi, Pakistán, Rumania, Suecia y Turquía.

El 18 y el 19 de octubre en Belgrado (Serbia), la Oficina presentó ponencias sobre la “Incidencia de la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” y el “Alcance y excepciones de los derechos de obtentor en virtud del Convenio de la UPOV” en el taller del TAIEX sobre la importancia y el valor de los derechos de los obtentores para los agricultores y los productores.

El 22 de octubre en Viena (Austria), la Oficina participó en la cuarta reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnología, organizada por el ITPGRFA.

El 24 de octubre, en Ginebra, la Oficina organizó el seminario “Seminario sobre el material de reproducción o de multiplicación vegetativa y el producto de la cosecha en el contexto del Convenio de la UPOV”, al que asistieron 101 participantes, 12 ponentes y 4 moderadores.

El 26 de octubre, en Ginebra, la Oficina y la Secretaria del ITPGRFA organizaron conjuntamente un “Simposio sobre la posible interrelación entre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV)”. Asistieron al simposio 121 participantes, 14 ponentes y 2 comoderadores.

El 26 de octubre en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina participó en una reunión con representantes de la OAPI, la OCVV, Francia y los Países Bajos para debatir la formación y la asistencia para la OAPI.

El 8 y el 9 de noviembre, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a las sesiones pertinentes de la reunión del Consejo de los ADPIC.

El 9 de noviembre, en Incheon (República de Corea), la Oficina asistió al Congreso Asiático de Semillas de 2016 y el Comité Permanente de la APSA sobre Derechos de la Propiedad Intelectual y Biodiversidad, donde presentó una ponencia sobre las últimas novedades que se han producido en la UPOV.

Los días 9 y 10 de noviembre, en Alicante (España), la Oficina presentó ponencias sobre la UPOV y el Convenio de la UPOV en el “Tercer módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales”, como parte del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante.

El 18 y el 19 de noviembre en Sochi (Federación de Rusia), la Oficina asistió al *Second World Grain Forum* (Segundo Foro Mundial sobre los Cereales) y presentó ponencias sobre la UPOV.

El 24 de noviembre en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó ponencias sobre la UPOV durante una visita de estudio de parlamentarios de Chile y la República Dominicana.

El 28 de noviembre en Ginebra, la Oficina se reunión con el Sr. Michael Keller, secretario general de la ISF, para debatir las novedades que se han producido recientemente en la ISF y la UPOV.

Del 28 de noviembre al 2 de diciembre, en Ginebra, la UPOV organizó, en cooperación con el Ministerio de Economía de los Países Bajos y la OMPI, un curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en francés. Dieciocho ponentes y un formador presentaron ponencias a 14 participantes: dos de la Secretaría de la OAPI, diez coordinadores para la OAPI en los Estados miembros de esta organización africana (Benin, Burkina Faso, Camerún, Côte d’Ivoire, Gabón, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania, República Centroafricana y Senegal), uno de Francia y uno del Centro Internacional de la Papa (CIP) del Perú. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los participantes a realizar el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑205.

Entre el 28 de noviembre y el 2 de diciembre, en Ginebra, la Oficina participó en las partes pertinentes de la trigésima segunda sesión del CIG de la OMPI.

El 5 de diciembre, en Nay Pyi Taw (Myanmar), la Oficina participó en un Seminario de sensibilización en materia del sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales, organizado por el MAFF del Japón en cooperación con la UPOV y la USPTO. La Oficina presentó ponencias tituladas “Principios básicos del Convenio de la UPOV y ventajas de la adhesión a la UPOV” e “Instrumentos de los que disponen los miembros de la UPOV para la cooperación y la armonización internacionales”.

El 5 y el 6 de diciembre, en Chicago (Estados Unidos de América), la Oficina participó en la reunión anual de la Oficina de Protección de las Obtenciones Vegetales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (USDA), donde presentó una ponencia sobre “El sistema de la UPOV, el formulario electrónico de solicitud y un posible sistema de cooperación internacional”.

El 6 de diciembre en Nay Pyi Taw (Myanmar), la Oficina participó en consultas jurídicas con los funcionarios pertinentes del Ministerio de Agricultura de este país acerca de las modificaciones propuestas respecto de su Ley de Protección de las Variedades Vegetales.

El 6 y el 7 de diciembre en Nuakchot (Mauritania), la Oficina participó en la quinta-sexta sesión del Consejo Administrativo de la OAPI.

El 7 de diciembre, en Bangkok (Tailandia), la Oficina se reunió con el director general del Ministerio de Agricultura de este país para debatir las novedades que se han producido en materia de protección de las obtenciones vegetales en la UPOV y en Tailandia.

El 7 y el 8 de diciembre, en Tokio (Japón), la Oficina se reunió con funcionarios del MAFF para debatir los planes para el fondo fiduciario del Japón.

Los días 7 y 8 de diciembre, en Angers (Francia), la Oficina asistió a la vigésima reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen.

Del 12 al 16 de diciembre, en Montevideo (Uruguay), la Oficina, en colaboración con la AECID, la OEVV, la USPTO y la OMPI, organizaron un taller sobre las ventajas que ofrece el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV para las políticas relacionadas con la agricultura y la seguridad alimentaria. Asistieron al taller 20 expertos de 16 países: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú y Uruguay. Presentaron conferencias ponentes de Chile, el Perú, España, la OCVV, la UPOV, la USPTO y la OMPI. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los participantes a realizar el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.

El 16 de diciembre, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó un “Panorama general de la importancia y la incidencia de la protección de las variedades vegetales, con referencia específica a África” durante una visita de estudio de altos funcionarios gubernamentales de Etiopía.

## Cursos de enseñanza a distancia

Se impartieron dos sesiones de cada uno de los siguientes cursos de enseñanza a distancia en alemán, español, francés e inglés desde el 15 de febrero al 20 de marzo de 2016 y desde el 26 de septiembre al 30 de octubre de 2016:

* DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”;
* DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor”;
* DL-305A “Administración de los derechos de obtentor (Parte A del curso DL-305: Examen de solicitudes de derechos de obtentor)”;
* DL-305B “Examen DHE (Parte B del curso DL-305: Examen de solicitudes de derechos de obtentor)”.

En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los alumnos que participaron en los cursos DL-205 y DL‑305.

# IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las obtenciones vegetales a los miembros siguientes: Azerbaiyán, Chile, Nueva Zelandia, República Dominicana, Suiza, y Trinidad y Tabago.

La Oficina facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a los miembros siguientes: Kenya, y Trinidad y Tabago.

La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a: Arabia Saudita, ARIPO, Barbados, Brunei Darussalam, Côte d’Ivoire, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Ghana, Guatemala, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Liechtenstein, Malasia, Myanmar, República Democrática Popular Lao, Tailandia, Tayikistán y Togo.

La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó o mantuvo reuniones con la APEC, la ARIPO, la CARICOM, el CGIAR, el CIP, la FAO, la ISTA, el ITPGRFA, las Naciones Unidas, la OAPI, la OCDE, la OMC, la OMPI y la Unión Europea (OCVV).

La Oficina participó en eventos organizados por las siguientes organizaciones a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial:  AFSTA, APSA, CIOPORA, ESA, ISF y OMA.

# V. PUBLICACIONES

La Oficina publicó:

a) 109 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO);

b) seis documentos aprobados por el Consejo en su quincuagésima sesión ordinaria, celebrada el 28 de octubre de 2016:

TGP/7 Elaboración de las directrices de examen (revisión)

TGP/8 Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (revisión)

TGP/0 Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)

UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)

UPOV/INF/22 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)

UPOV/INF-EXN Lista de documentos INF‑EXN y fechas de última publicación (revisión)

En su quincuagésima segunda sesión, celebrada del 14 al 16 de marzo de 2015, el TC aprobó las siguientes directrices de examen que se han publicado o se publicarán en el sitio web:

| \*\* | TWP | Document No.  No. du document  Dokument-Nr.  No del documento | English | | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN | | | | | | | | |
| BR | TWF | TG/314/1 | Coconut | | Cocotier | Kokosnuß | Cocotero | Cocos nucifera L. |
| ZA | TWO | TG/315/1 | Plectranthus, Spur Flower | | Plectranthe | Harfenstrauch | Plectranthus | Plectranthus L’Hér. excluding P. scutellarioides |
| JP | TWO | TG/316/1 | Salvia, Sage | | Sauge | Salbei; Salvie | Salvia | Salvia L. |
| NZ | TWO | TG/317/1 | Cordyline, Cabbage Tree, Torquay Palm | | Cordyline | Cordyline; Keulenbaum; Keulenlilie | Cordyline | Cordyline Comm. ex Juss. excluding C. brasiliensis Planch. and C. fruticosa (L.) A. Chev. |
| MX | TWF | TG/318/1 | Avocado; Coyo avocado (rootstock) | | Avocatier (Porte-greffe) | Avocado; wilde Avocado (Unterlagen) | Aguacate, Palta; Chinini; Coyó (Porta injerto) | Persea americana Mill.; Persea schiedeana Nees (Rootstock) |
| REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS | | | | | | | | |
| DE | TWV | TG/200/2 | | Basil | Basilic | Basilikum | Albahaca | Ocimum basilicum L. |
| DE | TWO | TG/207/2 | | Calibrachoa | Calibrachoa | Calibrachoa | Calibrachoa | Calibrachoa Cerv. |
| PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS | | | | | | | | |
| NL | TWV | TG/45/7 Rev. | | Cauliflower | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis,  Brassica caulifloria Lizg. |
| NL | TWV | TG/48/7 Rev. | | Cabbage | Chou pommé | Kopfkohl | Col, Repollo | Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef. |
| NL | TWV | TG/54/7 Rev. | | Brussels Sprouts | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | Brassica oleracea L. var. gemmifera DC. |
| NL | TWV | TG/55/7 Rev. 4 | | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | Spinacia oleracea L. |
| DE | TWV | TG/63/7-TG/64/7 Rev. | | Black Radish | Radis d’été, d’automne et d’hiver | Rettich | Rabano de invierno, Rabano negro | Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner (Raphanus sativus L. var. major A. Voss, Raphanus sativus L. var. longipinnatus L.H. Bailey) |
| NL | TWV | TG/65/4 Rev. | | Kohlrabi | Chou-rave | Kohlrabi | Col rábano | Brassica oleracea L. var. gongylodes L. |
| NL | TWV | TG/90/6 Corr. Rev. | | Curly Kale | Chou frisé | Grünkohl | Col rizada | Brassica oleracea L. var. sabellica L. |
| NL | TWV | TG/151/4 Rev. | | Calabrese, Sprouting Broccoli | Broccoli | Brokkoli | Bróculi | Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch. |
| QZ | TWV | TG/294/1 Corr. Rev.2 | | Tomato Rootstocks | Porte-greffe de tomate | Tomatenunterlagen | Portainjertos de tomate | Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner; Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill.; Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg |

*Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

C/51/2

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

31 de diciembre de 2016

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2016 (véanse los Artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el Artículo 32.1) del Acta de 1978 y el Artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961

- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972

- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978

- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

| Miembro | Fecha de la firma | Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión | Fecha de entrada en vigor |
| --- | --- | --- | --- |
| Albania | - - - - | - - - 15 de septiembre de 2005 | - - - 15 de octubre de 2005 |
| Alemania | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998 | 10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998 |
| Argentina | - - - - | - - 25 de noviembre de 1994 - | - - 25 de diciembre de 1994 - |
| Australia | - - - - | - - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999 | - - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000 |
| Austria | - - - - | - - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004 | - - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004 |
| Azerbaiyán | - - - - | - - - 9 de noviembre de 2004 | - - - 9 de diciembre de 2004 |
| Belarús | - - - - | - - - 5 de diciembre de 2002 | - - - 5 de enero de 2003 |
| Bélgica | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - - | 5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - - |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | - - - - | - - 21 de abril de 1999 - | - - 21 de mayo de 1999 - |
| Brasil | - - - - | - - 23 de abril de 1999 - | - - 23 de mayo de 1999 - |
| Bulgaria | - - - - | - - - 24 de marzo de 1998 | - - - 24 de abril de 1998 |
| Canadá | - - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992 | - - 4 de febrero de 1991 19 de junio de 2015 | - - 4 de marzo de 1991 19 de julio de 2015 |
| Chile | - - - - | - - 5 de diciembre de 1995 - | - - 5 de enero de 1996 - |
| China | - - - - | - - 23 de marzo de 1999 - | - - 23 de abril de 1999 - |
| Colombia | - - - - | - - 13 de agosto de 1996 - | - - 13 de septiembre de 1996 - |
| Costa Rica | - - - - | - - - 12 de diciembre de 2008 | - - - 12 de enero de 2009 |
| Croacia | - - - - | - - - 1 de agosto de 2001 | - - - 1 de septiembre de 2001 |
| Dinamarca | 26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996 | 6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998 |
| Ecuador | - - - - | - - 8 de julio de 1997 - | - - 8 de agosto de 1997 - |
| Eslovaquia[[2]](#footnote-3)1 | - - - - | - - - 12 de mayo de 2009 | - - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009 |
| Eslovenia | - - - - | - - - 29 de junio de 1999 | - - - 29 de julio de 1999 |
| España | - - - 19 de marzo de 1991 | 18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007 | 18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007 |
| Estados Unidos de América | - - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991 | - - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999 | - - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999 |
| Estonia | - - - - | - - - 24 de agosto de 2000 | - - - 24 de septiembre de 2000 |
| ex República Yugoslava de Macedonia | - - - | - - - 4 de abril de 2011 | - - - 4 de mayo de 2011 |
| Federación de Rusia | - - - - | - - - 24 de marzo de 1998 | - - - 24 de abril de 1998 |
| Finlandia | - - - - | - - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001 | - - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001 |
| Francia | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012 | 3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012 |
| Georgia | - - - - | - - - 29 de octubre de 2008 | - - - 29 de noviembre de 2008 |
| Hungría | - - - - | - - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002 | - - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003 |
| Irlanda | - - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992 | - - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011 | - - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012 |
| Islandia | - - - - | - - - 3 de abril de 2006 | - - - 3 de mayo de 2006 |
| Israel | - - - 23 de octubre de 1991 | 12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996 | 12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998 |
| Italia | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 - | 1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 - |
| Japón | - - 17 de octubre de 1979 - | - - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998 | - - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998 |
| Jordania | - - - - | - - - 24 de septiembre de 2004 | - - - 24 de octubre de 2004 |
| Kenya | - - - - | - - 13 de abril de 1999 11 de abril de 2016- | - - 13 de mayo de 1999 11 de mayo de 2016- |
| Kirguistán | - - - - | - - - 26 de mayo de 2000 | - - - 26 de junio de 2000 |
| Letonia | - - - - | - - 30 de julio de 2002 | - - - 30 de agosto de 2002 |
| Lituania | - - - - | - - 10 de noviembre de 2003 | - - - 10 de diciembre de 2003 |
| Marruecos | - - - - | - - 8 de septiembre de 2006 | - - - 8 de octubre de 2006 |
| México | - - 25 de julio de 1979 - | - - 9 de julio de 1997 - | - - 9 de agosto de 1997 - |
| Montenegro | - - - - | - - - 24 de agosto de 2015 | - - - 24 de septiembre de 2015 |
| Nicaragua | - -  - | - - 6 de agosto de 2001 | - - 6 de septiembre de 2001 - |
| Noruega | - - - - | - - 13 de agosto de 1993 - | - - 13 de septiembre de 1993 - |
| Nueva Zelandia | - - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991 | - - 3 de noviembre de 1980 - | - - 8 de noviembre de 1981 - |
| Omán | - - - - | - - - 22 de octubre de 2009 | - - - 22 de noviembre de 2009 |
| Organización Africana de la Propiedad Intelectual | - - - - | - - - 10 de junio de 2014 | - - - 10 de julio de 2014 |
| Países Bajos | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996 | 10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998 |
| Panamá | - - - - | - - 23 de abril de 1999 22 de octubre de 2012 | - - 23 de mayo de 1999 22 de noviembre de 2012 |
| Paraguay | - - - - | - - 8 de enero de 1997 - | - - 8 de febrero de 1997 - |
| Perú | - - - - | - - - 8 de julio de 2011 | - - - 8 de agosto de 2011 |
| Polonia | - - - - | - - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003 | - - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003 |
| Portugal | - - - - | - - 14 de septiembre de 1995 - | - - 14 de octubre de 1995 - |
| Reino Unido | 26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998 | 10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999 |
| República Checa[[3]](#footnote-4)/ | - - - - | - - - 24 de octubre de 2002 | - - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002 |
| República de Corea | - - - - | - - - 7 de diciembre de 2001 | - - - 7 de enero de 2002 |
| República de Moldova | - - - - | - - - 28 de septiembre de 1998 | - - - 28 de octubre de 1998 |
| República Dominicana | - - - - | - - - 16 de mayo de 2007 | - - - 16 de junio de 2007 |
| República Unida de Tanzanía |  | - - - 22 de octubre de 2015 | - - - 22 de noviembre de 2015 |
| Rumania | - - - - | - - - 16 de febrero de 2001 | - - - 16 de marzo de 2001 |
| Serbia | - - - - | - - - 5 de diciembre de 2012 | - - - 5 de enero de 2013 |
| Singapur | - - - - | - - - 30 de junio de 2004 | - - - 30 de julio de 2004 |
| Sudáfrica | - - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 - | 6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 - |
| Suecia | - 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991 | 17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997 | 17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998 |
| Suiza | 30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008 | 10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008 |
| Trinidad y Tabago | - - - - | - - 30 de diciembre de 1997 - | - - 30 de enero de 1998 - |
| Túnez | - - - - | - - - 31 de julio de 2003 | - - - 31 de agosto de 2003 |
| Turquía | - - - - | - - - 18 de octubre de 2007 | - - - 18 de noviembre de 2007 |
| Ucrania | - - - - | - - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006 | - - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007 |
| Unión Europea | - - - - | - - - 29 de junio de 2005 | - - - 29 de julio de 2005 |
| Uruguay | - - - - | - - 13 de octubre de 1994 - | - - 13 de noviembre de 1994 - |
| Uzbekistán | - - - - | - - - 14 de octubre de 2004 | - - - 14 de noviembre de 2004 |
| Viet Nam | - - - - | - - - 24 de noviembre de 2006 | - - - 24 de diciembre de 2006 |

Total: 74 miembros

[Sigue el Anexo II]

C/51/2

ANEXO II  
  
LISTA DE LAS MISIONES[[4]](#footnote-5)\* REALIZADAS EN 2016

| **Misión** | **Lugar (ciudad)** | **Lugar (país)** | **Mes** | **Funcionario** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Máster internacional en derecho alimentario de la Universidad de Wageningen, sede de la OMPI en Ginebra | Ginebra | Suiza | Enero | Huerta |
| Consultas jurídicas con el Departamento de Agricultura | Putrajaya | Malasia | Enero | Button, Huerta |
| Reuniones con el MAFF del Japón | Tokio | Japón | Enero | Button, Koide |
| Asamblea General de la AOHE | París | Francia | Enero | Rivoire |
| Reunión del Grupo Parlamentario Pluripartidista (APPG) de Ciencia y Tecnología en la Agricultura a propósito de la cuestión de la “Propiedad intelectual e innovación en la agricultura” | Londres | Reino Unido | Enero | Button |
| Vigésima novena sesión del CIG de la OMPI | Ginebra | Suiza | Febrero | Koide |
| Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales: beneficios para la ciencia, la transferencia de tecnología, la producción y los consumidores | Belgrado | Serbia | Febrero | Button |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra | Suiza | Marzo | Huerta |
| Decimosexto congreso anual de la AFSTA | Nairobi | Kenya | Marzo | Rivoire |
| Taller de formación del KEPHIS sobre la protección de las variedades vegetales |  |  |  |  |
| Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales | Ginebra | Suiza | Marzo | Huerta, Taveira |
| Reunión con la Agencia de Certificación de Semillas de Sierra Leona (SLeSCA) y con partes interesadas en el sector de las semillas de este país | Freetown | Sierra Leona | Marzo | Rivoire |
| Conferencia de la UPOV en el *Institut Polytechnique LaSalle* | Beauvais | Francia | Abril | Rivoire |
| Conferencia Internacional de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Desarrollo | Ginebra | Suiza | Abril | Huerta |
| Congreso anual de la EIPIN de 2016 | Alicante | España | Abril | Huerta |
| Reunión del Consejo de Administración de la OCVV | Angers | Francia | Abril | Button |
| Reunión anual general de la CIOPORA | Lisboa | Portugal | Abril | Button |
| Curso de capacitación sobre la protección de las variedades vegetales | Musanze | Rwanda | Mayo | Rivoire |
| Taller sobre soluciones innovadoras para reforzar la producción sostenible de alimentos | Livingstone | Zambia | Mayo | Button |
| Asamblea General de la OMA |  |  |  |  |
| “*Programme Master II en Propriété Intellectuelle de la OAPI*” | Yaundé | Camerún | Mayo | Rivoire |
| Curso de capacitación sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, organizado con la USPTO y la OMPI | Ginebra | Suiza | Mayo | Button, Huerta, Koide, Rivoire, Taveira |
| Congreso Mundial de Semillas de de la ISF | Punta del Este | Uruguay | Mayo | Button |
| Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas |  |  |  |  |
| Seminario internacional sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV | Lima | Perú | Mayo | Taveira |
| Curso de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV y la transferencia de tecnología | Cuzco | Perú | Mayo | Taveira |
| Simposio sobre la “Búsqueda del equilibrio: exploración de soluciones en el debate relativo a las patentes y los derechos de obtentor” | Bruselas | Bélgica | Mayo | Button |
| Curso de formación KOICA-KSVS Protección de las variedades vegetales y examen DHE | Seongnam | República de Corea | Mayo | Rivoire |
| Acto de celebración del Día Internacional de la Biodiversidad “*I have a seed*”, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (Suiza) | Ginebra | Suiza | Mayo | Huerta |
| Visita de estudio a la OMPI de los coordinadores de propiedad intelectual de las Comunidades Económicas Regionales y Órganos Ejecutivos de la Unión Africana | Ginebra | Suiza | Mayo | Huerta |
| Reuniones con la Comisión Estatal de la Federación de Rusia encargada del Examen y la Protección de las Obtenciones Vegetales  y programa de visita al Instituto de Recursos Fitogenéticos (VIR) en San Petersburgo | Moscú y San Petersburgo | Federación de Rusia | Mayo | Button, Huerta |
| Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular (BMT/15) y taller preparatorio |  |  |  | Button, Huerta, Koide, Taveira |
| Presentación de la UPOV durante una visita de estudio de una Delegación de la República Islámica del Irán | París | Francia | Mayo | Rivoire |
| Trigésima sesión del CIG de la OMPI | Ginebra | Suiza | Mayo-junio | Huerta |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC/34) y taller preparatorio | Shanghai | China | Junio | Koide, Taveira |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra | Suiza | Junio | Huerta |
| Reunión anual de la OCDE y Taller conjunto entre la OCDE, la UPOV, la ISTA y la AOSA sobre técnicas bioquímicas y moleculares | París | Francia | Junio | Button |
| Octava sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la CGRFA | Roma | Italia | Junio | Huerta |
| Taller sobre variedades esencialmente derivadas | Shanghai | China | Junio | Button |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO/49) y taller preparatorio | Gimcheon | República de Corea | Junio | Taveira y Besse |
| Reunión con funcionarios de la Oficina de Gestión de Semillas del Ministerio de Agricultura y de la Administración Estatal de Silvicultura | Beijing | China | Junio | Button |
| Reunión con funcionarios del MAFF | Tokio | Japón | Junio | Koide |
| Decimoctavo curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (*Naktuinbouw*) | Wageningen | Países Bajos | Junio | Rivoire |
| Reunión de expertos para la revisión del proyecto de reglamento del Protocolo de Arusha | Harare | Zimbabwe | Junio | Huerta |
| Curso de formación de la JICA “Protección de las obtenciones vegetales y sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad” | Tsukuba | Japón | Junio | Koide |
| Trigésimo primer congreso de la ISTA | Tallin | Estonia | Junio | Button |
| Coloquio OMPI-OMC para docentes de propiedad intelectual | Ginebra | Suiza | Junio | Huerta, Rivoire, Taveira |
| Primera reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las notas explicativas y directrices sobre denominaciones de variedades | París | Francia | Junio | Button |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV/50) y taller preparatorio | Brno | República Checa | Junio | Button, Rivoire, Oertel |
| Consulta jurídica sobre la Ley de Protección de las Variedades Vegetales de Myanmar | Ginebra | Suiza | Junio | Huerta |
| Curso de verano OMPI-UNIGE sobre propiedad intelectual | Ginebra | Suiza | Julio | Huerta, Taveira |
| Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas en la sede de la FAO para presentar la Alianza Mundial por las Semillas | Roma | Italia | Julio | Button |
| Mesa redonda de intercambio de experiencias sobre la factibilidad de la adhesión de China al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | Bruselas | Bélgica | Julio | Button |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA/45) y taller preparatorio | México, D.F. | México | Julio | Taveira  Sanchez‑Vizcaino |
| Programa de la USPTO sobre “Derechos de P.I. derivados de las obtenciones vegetales y novedades conexas en el plano internacional” | Washington D.C. | Estados Unidos de América | Julio | Button |
| Orador de la UPOV en el máster en derecho de la P.I., *Queensland University of Technology* | Brisbane | Australia | Julio | Waterhouse |
| Visita de estudio de alto nivel sobre la protección de las obtenciones vegetales | Tokio y prefectura de Yamagata | Japón | Julio | Button, Koide |
| Taller con los alumnos del curso de formación de la JICA | Tsukuba |  |  | Button |
| Reunión con funcionarios del MAFF | Tokio |  |  | Button |
| Curso de formación en el examen DHE del maíz | Vung Tau | Viet Nam | Agosto | Koide |
| Reunión sobre “Protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV: perspectivas de las economías de la APEC sobre oportunidades y desafíos, en particular para las economías en desarrollo y las pyme” | Lima | Perú | Agosto | Button |
| Sesión preparatoria y de planificación de la cuarta reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnología, Oficina de Enlace de la FAO | Ginebra | Suiza | Agosto | Koide |
| Visita de estudio de periodistas de Chile y el Perú a la sede de la OMPI en Ginebra (Suiza) | Ginebra | Suiza | Agosto | Huerta, Taveira |
| Quinta reunión del Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales | Hanói | Viet Nam | Septiembre | Button, Huerta, Koide |
| Seminario sobre la Defensa del derecho de obtentor vegetal con arreglo al Convenio de la UPOV |  |  |  |  |
| Trigésima primera sesión del CIG de la OMPI | Ginebra | Suiza | Septiembre | Koide |
| Seminario de información y sensibilización sobre el sistema de protección de las obtenciones vegetales | Abiyán | Côte d’Ivoire | Septiembre | Rivoire |
| Consulta mundial sobre los derechos de los agricultores, organizada por el ITPGRFA | Nusa Dua, Bali | Indonesia | Septiembre | Huerta |
| Vigésimo quinto período de sesiones del Comité de Agricultura de la FAO | Roma | Italia | Septiembre | Button |
| Reunión con funcionarios del *Institut Togolais de la Recherche Agricole* (ITRA) y el Ministerio de Agricultura de Togo | Lomé | Togo | Septiembre | Rivoire |
| Consejo de Administración de la OCVV | Angers | Francia | Octubre | Button |
| Segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las notas explicativas y directrices sobre denominaciones de variedades |  |  |  |  |
| Maestría en Derecho (LL.M.) de la propiedad intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT) | Ginebra | Suiza | Octubre | Huerta, Taveira |
| Reunión de directores de oficinas de propiedad intelectual de los países del Caribe | Ginebra | Suiza | Octubre | Huerta, Taveira |
| Reunión anual de la ESA | Roma | Italia | Octubre | Rivoire |
| Foro sobre la seguridad en la disponibilidad de semillas para la seguridad alimentaria y visita a las instalaciones de DuPont Pioneer | Des Moines | Estados Unidos de América | Octubre | Button |
| Conferencia en el *Institut Polytechnique LaSalle* | Beauvais | Francia | Octubre | Rivoire |
| Taller del TAIEX sobre la importancia y el valor de los derechos de los obtentores para los agricultores y los productores | Belgrado | Serbia | Octubre | Taveira |
| Cuarta reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnología, organizada por el ITPGRFA | Viena | Austria | Octubre | Koide |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra | Suiza | Noviembre | Huerta |
| Comité Permanente de la APSA sobre Derechos de Propiedad Intelectual y Biodiversidad (Congreso Asiático de Semillas de 2016) | Incheon | República de Corea | Noviembre | Koide |
| Tercer Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante | Alicante | España | Noviembre | Huerta |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF/47) y taller preparatorio | Angers | Francia | Noviembre | Rivoire, Oertel |
| Segundo Foro Mundial sobre los Cereales | Sochi | Moscú | Noviembre | Huerta |
| Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV (en francés) | Ginebra | Suiza | Noviembre | Button, Huerta, Koide, Rivoire, Taveira |
| Trigésima segunda sesión del CIG de la OMPI | Ginebra | Suiza | Noviembre-diciembre | Koide |
| Seminario de sensibilización en materia del sistema de la UPOV de protección de las variedades | Nay Pyi Taw | Myanmar | Diciembre | Huerta y Koide |
| Reunión de la Oficina de Protección de las Obtenciones Vegetales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América | Chicago | Estados Unidos de América | Diciembre | Button |
| Quincuagésima sexta sesión del Consejo de Administración de la OAPI | Nuakchot | Mauritania | Diciembre | Rivoire |
| Reunión con el director general del Ministerio de Agricultura de Tailandia | Bangkok | Tailandia | Diciembre | Huerta |
| Vigésima reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen | Angers | Francia | Diciembre | Taveira |
| Reunión con funcionarios del MAFF | Tokio | Japón | Diciembre | Koide |
| Taller UPOV-OMPI-USPTO-AECID sobre las ventajas que ofrece el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV para las políticas relacionadas con la agricultura y la seguridad alimentaria | Montevideo | Uruguay | Diciembre | Taveira |

[Sigue el Anexo III]

C/51/2

ANEXO III

RESULTADOS E INDICADORES DE RENDIMIENTO PARA 2016

Índice

INTRODUCCIÓN 4

Subprograma UV.1:  Política general sobre protección de las variedades vegetales 5

Objetivos: 5

Resultados previstos 5

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 5

1.  Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo 5

a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo 5

2.  Organización y supervisión de la labor de los comités de la UPOV 5

a) Aprobación y supervisión de los programas de trabajo del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales; 5

b) Elección de los presidentes del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales y los vicepresidentes del CAJ y del TC 5

c) Aprobación de los calendarios anuales de reuniones 5

3.  Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 6

a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2016-2017 6

b) Aprobación de los estados financieros 6

c) Aprobación del informe de gestión financiera 6

4.  Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 6

a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 con arreglo al “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV” 6

5.  Examen de la conformidad de leyes o proyectos de ley con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 6

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo 6

b) Decisiones del Consejo 6

6.  Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor 6

a) Número de solicitudes de derechos de obtentor 6

b) Número de títulos concedidos 6

c) Número de títulos en vigor 6

d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión 6

e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido 7

f) Análisis por tipo de cultivo 7

7.  Política para facilitar la presentación de solicitudes mediante el desarrollo de un sistema de presentación electrónica de solicitudes y la mejora de la cooperación en el examen de variedades 7

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo 7

b) Decisiones del Consejo 7

c) Cooperación entre los miembros de la Unión en el examen de variedades. 7

8.  Supervisión de las medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV 8

a) Evaluación de los informes anuales del Secretario General, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información 8

b) Estados que se adhieren al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que ratifican dicha Acta; Estados y organizaciones que pasan a ser miembros de la Unión; y número de géneros y especies protegidos por los miembros de la Unión 8

c) Medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV 8

9.  Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de comunicación 8

a) Evaluación de los informes anuales del Secretario General, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información 8

b) Recomendaciones del Comité Consultivo sobre la estrategia de comunicación. 8

10.  Orientación política sobre las relaciones que se mantienen con otras organizaciones 8

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo 8

b) Decisiones del Consejo 8

11.  Políticas sobre otras cuestiones 8

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo 8

b) Decisiones del Consejo 9

c) Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición 9

Subprograma UV.2:  Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV 10

Objetivos: 10

Resultados previstos 10

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 10

1.  Participación de los miembros de la Unión y los observadores en la labor de los órganos de la UPOV 10

Participación en el Comité Administrativo y Jurídico 10

Participación en el Comité Técnico 10

Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico 10

Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico 10

2.  Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación 11

Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 11

a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV 11

b) Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV 11

c) Inclusión de leyes y notificaciones pertinentes de los miembros de la Unión en UPOV Lex 11

Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 11

d) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés) 11

3.  Orientación sobre el examen de las variedades 12

a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información 12

b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas 12

Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 12

c) Número de solicitudes de derechos de obtentor que abarcan las directrices de examen aprobadas 12

d) Número de directrices de examen en curso de elaboración en los Grupos de Trabajo Técnico 12

e) Participación en la elaboración de directrices de examen 13

f) Elaboración de una plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) dotada de medios para: 13

1.  Traducción a idiomas de la UPOV 13

2.  Uso por los miembros de la Unión en la preparación de directrices de examen propias de cada autoridad 13

4.  Cooperación en el examen DHE 14

Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 14

a) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica 14

b) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE 14

5.  Cooperación en el examen de denominaciones de variedades 15

Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 15

a) Cantidad y calidad de los datos de la base de datos PLUTO: 15

1. Número de contribuyentes 15

2. Número de nuevas comunicaciones presentadas 15

3. Número de registros 15

4. Número de elementos obligatorios suministrados 15

5. Número de elementos no obligatorios suministrados 15

6. Edición anual de la versión en CD-ROM 15

b) Elaboración y aprobación por el Consejo de un instrumento de búsqueda de denominaciones similares a los fines de la denominación de variedades de la UPOV e inclusión en la base de datos PLUTO 16

6.  Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor 16

a) Elaboración y aprobación por el Consejo de un sistema de presentación electrónica de solicitudes aplicable a algunas especies e idiomas, con lo cual los obtentores podrán suministrar información relativa a las solicitudes de derechos de obtentor para los miembros de la Unión participantes, por medio del sitio web de la UPOV 16

b) Asignación de códigos UPOV para cada tipo de cultivo y modificación de las bases de datos GENIE y PLUTO a fin de poder disponer de estadísticas por tipo de cultivo (agrícolas, frutales, ornamentales, hortícolas y árboles forestales) 16

Subprograma UV.3:  Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV 17

Objetivos: 17

Resultados previstos 17

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 17

1.  Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV 17

a) Estados y organizaciones que reciben información en las actividades de la UPOV 17

b) Estados y organizaciones que se han puesto en contacto con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales 17

c) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión 17

d) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV 18

2.  Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 19

a) Reuniones con funcionarios de la administración para examinar asuntos legislativos 19

b) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación 19

c) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha manifestado una opinión positiva 19

3.  Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 19

a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta 19

b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión 19

4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV 19

a) Participación en cursos de enseñanza a distancia 19

b) Formación de formadores 22

c) Actividades de formación ideadas en colaboración con la UPOV 22

d) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos 23

Participación en el Comité Administrativo y Jurídico 23

Participación en el Comité Técnico 23

Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico 23

Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico 23

e) Participación en actividades de la UPOV 23

f) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV 23

g) Cursos académicos en los que figura como tema el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales 24

h) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados. 24

Subprograma UV.4:  Relaciones exteriores 25

Objetivos: 25

Resultados previstos 25

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 25

1.  Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV 25

a) Disponibilidad de información y material orientado al público en general en el sitio web de la UPOV y otros medios 25

b) Consultas efectuadas de secciones destinadas al público en general en el sitio web de la UPOV 25

Mapa mundial de visitas al sitio web 25

2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados 26

a) Información y material orientado a los obtentores, productores de semillas / multiplicadores de plantas, agricultores, transformadores/mayoristas/minoristas y encargados de formular políticas disponible en el sitio web de la UPOV y en otros medios 26

b) Artículos de publicaciones pertinentes a los que ha contribuido la UPOV 26

c) Secciones del sitio web de la UPOV destinadas específicamente a los sectores interesados 26

d) Participación de los sectores interesados en seminarios y simposios 26

e) Participación en reuniones de los sectores interesados pertinentes y en reuniones en las que participan dichos sectores 27

3.  Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV con otras organizaciones 27

a) Participación en reuniones de organizaciones interesadas y en reuniones en las que participan dichas organizaciones 27

b) Aportaciones efectuadas a las organizaciones interesadas 28

### INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se resumen los logros alcanzados en 2016. El informe se ha organizado con arreglo al Programa y Presupuesto para el bienio 2016-2017 (documento C/49/4 Rev.), aprobado por el Consejo en su cuadragésima novena sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2015.

2. En el documento se expone, en primer lugar, una breve reseña de los progresos realizados con miras a alcanzar los objetivos de los subprogramas y a continuación figuran cuadros de rendimiento en los que se proporciona información sobre los objetivos, los resultados previstos y los indicadores de rendimiento.

### Subprograma UV.1:  Política general sobre protección de las variedades vegetales

En este subprograma se establece el marco para la elaboración de políticas, la gestión y la coordinación de las actividades del programa general de la UPOV, según lo establecido por el Consejo con la orientación del Comité Consultivo.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Dirección de política y gestión ejecutiva. * Planificación, ejecución y evaluación del programa y presupuesto. |

|  |  |
| --- | --- |
| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| 1.  Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo | a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo  *Consejo*  *Trigésima segunda sesión extraordinaria:*  75 participantes en representación de 35 miembros de la Unión y 1 Estado y 5 organizaciones en calidad de observadores  *Quincuagésima sesión ordinaria:*  90 participantes en representación de 43 miembros de la Unión y 3 Estados y 4 organizaciones en calidad de observadores  *Comité Consultivo*  *Nonagésima primera sesión:*  89 participantes en representación de 42 miembros de la Unión  *Nonagésima segunda sesión:*  89 participantes en representación de 46 miembros de la Unión |

|  |  |
| --- | --- |
| 2.  Organización y supervisión de la labor de los comités de la UPOV | a) Aprobación y supervisión de los programas de trabajo del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales;  - Véanse los documentos C/50/9 y C/51/9 “Informe sobre la marcha de la labor del Comité Administrativo y Jurídico”  - Véanse los documentos C/50/10 y C/51/10 “Informe sobre la marcha de la labor del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular”  b) Elección de los presidentes del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales y los vicepresidentes del CAJ y del TC  El Consejo eligió a las personas siguientes, en cada caso por un mandato de tres años, que concluirá con la quincuagésima tercera sesión ordinaria del Consejo en 2019:  - Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), presidente del Consejo  - Sr. Marien Valstar (Países Bajos), vicepresidente del Consejo  - Sr. Anthony Parker (Canadá), presidente del Comité Administrativo y Jurídico  - Sr. Patrick Ngwediagi (República Unida de Tanzanía), vicepresidente del Comité Administrativo y Jurídico  - Sr. Kees van Ettekoven (Países Bajos), presidente del Comité Técnico  - Sr. Nik Hulse (Australia), vicepresidente del Comité Técnico  c) Aprobación de los calendarios anuales de reuniones  Véase el documento C/49/8 Rev.2 “Calendario revisado de reuniones para 2016” |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| 3.  Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 | a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2016-2017  Resultados no disponibles hasta 2018  b) Aprobación de los estados financieros  Véase el documento C/51/12 “Estados financieros de 2016”).  c) Aprobación del informe de gestión financiera  Resultados no disponibles hasta 2018 |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.  Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 | a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 con arreglo al “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV”  Véase el documento C/51/4 “Proyecto de programa y presupuesto para el bienio 2018-2019” |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.  Examen de la conformidad de leyes o proyectos de ley con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo  b) Decisiones del Consejo  En 2016 no se examinaron leyes ni proyectos de ley. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6.  Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor | a) Número de solicitudes de derechos de obtentor  15.017 solicitudes presentadas ante miembros de la Unión en 2015 (15.511 en 2014; 14.788 en 2013) (véase el documento C/50/7) |
|  | b) Número de títulos concedidos  12.409 títulos concedidos por miembros de la Unión en 2015 (11.566 en 2014; 10.052 en 2013)  (véase el documento C/50/7) |
|  | c) Número de títulos en vigor  107.232 títulos en vigor en los miembros de la Unión en 2015 (106.575 en 2014; 103.261 en 2013) (véase el documento C/50/7) |
|  | d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión  Al final de 2016, 61 miembros de la Unión brindaban protección a todos los géneros y especies vegetales (61 en 2015; 58 en 2014) y 13 miembros de la Unión brindaban protección a un número limitado de géneros y especies vegetales (13 en 2015; 14 en 2014) (véase el documento C/50/6).  Los siguientes miembros de la Unión notificaron la ampliación de la protección a géneros y especies vegetales adicionales en 2016: Brasil, China, Marruecos, Sudáfrica y Turquía. |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| *6.  Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor* (continuación) | e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido  Número de géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la Base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO):  3.661 (3.562 en agosto de 2015; 3.454 en agosto de 2014) |
|  | f) Análisis por tipo de cultivo  Datos de la base de datos PLUTO:  *Solicitudes presentadas por tipo de cultivo:*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | Tipo de cultivo | | | | | | Año | Agrícolas | Árboles forestales | Frutales | Ornamentales | Hortícolas | | 2012 | 27% | 0,9% | 12% | 48% | 12% | | 2013 | 25% | 1,0% | 12% | 49% | 11% | | 2014 | 30% | 0,8% | 11% | 47% | 10% | | 2015 | 33% | 0,5% | 14% | 36% | 16% |   *Títulos concedidos por tipo de cultivo:*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | Tipo de cultivo | | | | | | Año | Agrícolas | Árboles forestales | Frutales | Ornamentales | Hortícolas | | 2012 | 26% | 0,7% | 9% | 48% | 15% | | 2013 | 34% | 0,7% | 10% | 42% | 13% | | 2014 | 35% | 0,6% | 10% | 43% | 12% | | 2015 | 32% | 0,9% | 10% | 44% | 13% | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7.  Política para facilitar la presentación de solicitudes mediante el desarrollo de un sistema de presentación electrónica de solicitudes y la mejora de la cooperación en el examen de variedades | a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo  El Comité Consultivo, en su nonagésima segunda sesión celebrada en Ginebra el 27 de octubre de 2016 y la mañana del 28 de octubre de 2016:   * aprobó el proyecto de mandato y atribuciones para un grupo de trabajo sobre un posible sistema internacional de cooperación (WG-ISC)   b) Decisiones del Consejo  Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su quincuagésima sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2016:   * aprobó la puesta en funcionamiento del formulario electrónico de solicitud (EAF) en enero de 2017 para el rosal, la soja, la lechuga, variedades frutales de manzano y la papa/patata.   c) Cooperación entre los miembros de la Unión en el examen de variedades.  Véanse los indicadores de rendimiento del subprograma UV.2 “4. Cooperación en el examen DHE” y “5. Cooperación en el examen de denominaciones de variedades” |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| 8.  Supervisión de las medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV | a) Evaluación de los informes anuales del Secretario General, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información  - documento C/51/2 “Informe anual del Secretario General correspondiente a 2016” (el presente documento)  b) Estados que se adhieren al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que ratifican dicha Acta; Estados y organizaciones que pasan a ser miembros de la Unión; y número de géneros y especies protegidos por los miembros de la Unión  - documento C/51/2 “Informe anual del Secretario General correspondiente a 2016” (el presente documento)  - véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.2 “6. Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor”, sección d)  c) Medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV  - documento CC/92/7 “Estrategia de formación y asistencia” |

|  |  |
| --- | --- |
| 9.  Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de comunicación | a) Evaluación de los informes anuales del Secretario General, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información  - documento CC/92/6 “Estrategia de comunicación”  b) Recomendaciones del Comité Consultivo sobre la estrategia de comunicación.  Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su quincuagésima sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2016:   * aprobó una pregunta frecuente relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio (“pregunta frecuente relativa a las técnicas moleculares”), que incluya al público en general; * convino en que el nuevo logo de la UPOV se incorpore a su sitio web junto con las secciones destinadas específicamente a los sectores interesados y en coincidencia con el lanzamiento del canal de la UPOV en YouTube, el 8 de noviembre de 2016. |

|  |  |
| --- | --- |
| 10.  Orientación política sobre las relaciones que se mantienen con otras organizaciones | a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo  b) Decisiones del Consejo  Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su trigésima tercera sesión extraordinaria celebrada en Ginebra el 17 de marzo de 2016:  aprobó la organización de un “Simposio sobre la posible interrelación entre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV)” que tendrá lugar en la sede de la UPOV en Ginebra el 26 de octubre de 2016. |

|  |  |
| --- | --- |
| 11.  Políticas sobre otras cuestiones | a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo  El Comité Consultivo, en su nonagésima segunda sesión celebrada en Ginebra el 27 de octubre de 2016 y la mañana del 28 de octubre de 2016:   * en respuesta a la recomendación del Informe de evaluación de la DSI, aprobó la propuesta de que la Oficina de la Unión elabore un proyecto de plan operativo estratégico que se presentará al Comité Consultivo en octubre/noviembre de 2017; * acordó considerar, en su nonagésima tercera sesión, si a partir de 2018 se había de organizar una única serie de sesiones, a reserva de las observaciones que formulara el TC; * convino en incluir el punto siguiente en el programa de su nonagésima tercera sesión: “Posible uso del idioma ruso en la UPOV”. |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| *11.  Políticas sobre otras cuestiones* (continuación) | b) Decisiones del Consejo  Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su trigésima tercera sesión extraordinaria celebrada en Ginebra el 17 de marzo de 2016:   * decidió que la UPOV abriera una cuenta bancaria independiente en la que depositar los fondos consignados para la financiación del pasivo por prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio de la UPOV y que la cantidad que representaban las provisiones para los pasivos correspondientes al seguro médico después de la separación del servicio al final del bienio 2014-2015, junto con el saldo de la partida del 6% después de la deducción de los pagos, en su caso, del respectivo bienio se transfirieran a esa cuenta a partir del bienio 2016-2017, y que se aplicara a esa cuenta la política de inversiones que la OMPI aplicaba a la cuenta para la financiación de su pasivo por prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición  La aprobación por el Consejo de documentos de información se expone en el Subprograma UV.2. |

### Subprograma UV.2:  Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV

El presente subprograma abarca el suministro de orientación, información y recursos para el funcionamiento del sistema de la UPOV de protección de variedades vegetales, el apoyo a la cooperación entre los miembros de la Unión, la labor de los órganos pertinentes de la UPOV y las medidas destinadas a facilitar la presentación de solicitudes de derechos de obtentor.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Mantener y mejorar la eficacia del sistema de la UPOV. * Proporcionar y desarrollar las bases jurídicas, administrativas y técnicas para la cooperación internacional en materia de protección de las variedades vegetales, de conformidad con el Convenio de la UPOV. |

|  |  |
| --- | --- |
| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| 1.  Participación de los miembros de la Unión y los observadores en la labor de los órganos de la UPOV | Participación en el Comité Administrativo y Jurídico  CAJ/73: 91 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y siete organizaciones en calidad de observadores |
|  | Participación en el Comité Técnico  TC/52: 82 participantes en representación de 40 miembros de la Unión y dos Estados y seis organizaciones en calidad de observadores |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico  Participaron en los Grupos de Trabajo Técnico 449 expertos en representación de 46 miembros de la Unión (miembros), dos Estados en calidad de observadores (obs.) y nueve organizaciones en calidad de observadoras (orgs.), a saber:  TWA (México):  19 miembros (64 participantes) / 0 obs. (0) / 3 orgs. (4)  TWC (China):  10 miembros (34 participantes) / 0 obs. (0) / 0 orgs. (0)  TWF (Unión Europea):  23 miembros (45 participantes) / 0 obs. (0) / 1 org. (4)  TWO (República de Corea):  14 miembros (52 participantes) / 0 obs. (0) / 1 org. (1)  TWV (República Checa):  15 miembros (37 participantes) / 0 obs. (0) / 3 orgs. (8)  BMT (Federación de Rusia):  15 miembros (107 participantes) / 0 obs. (0) / 7 orgs. (10) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico  150 expertos en representación de 30 miembros de la Unión (miembros), cero Estados en calidad de observadores (obs.) y tres organizaciones en calidad de observadoras (orgs.), a saber:  TWA: 9 miembros (21 participantes) / 0 obs. (0) / 1 orgs. (1)  TWC: 5 miembros (8 participantes) / 0 obs. (0) / 0 orgs. (0)  TWF: 16 miembros (21 participantes) / 0 obs. (0) / 0 orgs. (0)  TWO: 11 miembros (28 participantes) / 0 obs. (0) / 1 orgs. (1)  TWV: 8 miembros (19 participantes) / 0 obs. (0) / 0 orgs. (0)  BMT: 12 miembros (48 participantes) / 0 obs. (0) / 2 orgs. (3) |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | |
| --- | --- | --- |
| 2.  Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación | Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV[[5]](#endnote-2) en 2016  Páginas vistas: 9.525  (9.044 en 2015; 9.153 en 2014)  Páginas  vistas únicas: 6.091  (5.653 en 2015; 6.064 en 2014) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Alemán | 335 | 222 | | Español | 1.907 | 1.054 | | Francés | 574 | 352 | | Inglés | 6.701 | 4.456 | |
|  | a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV  Documentos de información sobre el Convenio de la UPOV aprobados por el Consejo en 2016:  UPOV/INF/16/6 Programas informáticos para intercambio (revisión)  UPOV/INF/22/3 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)  UPOV/INF-EXN/9 Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)  b) Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV  En 1016 no se publicó ningún número de la *Gazette* y *Newsletter* de la UPOV.  c) Inclusión de leyes y notificaciones pertinentes de los miembros de la Unión en UPOV Lex   * Belarús, Kenya, Francia (traducida al inglés), Montenegro, Panamá, Perú, República de Corea y República de Tanzanía | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 | |
| Páginas vistas: 85.374  (80.460 en 2015; 88.305 en 2014)  Páginas  vistas únicas: 60.294  (55.991 en 2015; 60.439 en 2014) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas  vistas únicas | | Alemán | 2.730 | 2.255 | | Español | 19.295 | 13.357 | | Francés | 6.435 | 4.600 | | Inglés | 56.865 | 40.056 | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | d) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés)  El Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y el documento UPOV/INF/6 “Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV” se tradujeron al jemer y se publicaron en el sitio web de la UPOV. |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | |
| --- | --- | --- |
| 3.  Orientación sobre el examen de las variedades | a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información  TGP/7/5 Elaboración de las directrices de examen (revisión)  TGP/8/3 Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (revisión)  TGP/0/9 Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión) | |
|  | b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas  16 directrices de examen aprobadas por el TC, a saber:  – 5 nuevas directrices de examen: TWF (2), TWO (3)  – 2 revisiones de directrices de examen: TWO (1), TWV (1)  – 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWV (9)  Número total de directrices de examen aprobadas al final de 2016: 316 | |
|  | Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 | |
|  | Páginas vistas: 61.966  (64.425 en 2015; 67.900 en 2014)  Páginas  vistas únicas: 38.054  (38.144 en 2015; 40.102 en 2014) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas  vistas únicas | | Alemán | 1.639 | 987 | | Español | 8.220 | 4.977 | | Francés | 2.886 | 1.850 | | Inglés | 49.189 | 30.220 | | |
|  | c) Número de solicitudes de derechos de obtentor que abarcan las directrices de examen aprobadas  En 2016, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 93% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la base de datos de variedades vegetales (262.422 de 281.634) (el 92% en 2015: 246.890 de 267.550). | |
|  | d) Número de directrices de examen en curso de elaboración en los Grupos de Trabajo Técnico  46 proyectos de directrices de examen cuya elaboración ha avanzado en los Grupos de Trabajo Técnico, a saber:  – 22 nuevas directrices de examen: TWA (5,5), TWF (5), TWO (8), TWV (3,5)  – 24 revisiones: TWA (7), TWF (6), TWO (5), TWV (6)  – 4 revisiones parciales: TWO (2), TWV (2) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *3.  Orientación sobre el examen de las variedades* (continuación) | e) Participación en la elaboración de directrices de examen  *Directrices de examen aprobadas en 2016:*  – 5 nuevas directrices de examen: TWF (2), TWO (3), elaboradas por expertos principales de:  África: ZA (1)  Américas: BR (1), MX (1)  Asia/Pacífico: JP (1), NZ (1)  – 2 revisiones de directrices de examen: TWO (1); TWV (1)  Europa: DE (2)  – 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWV (9)  Europa: DE (1), NL (7), QZ (1)  *Directrices de examen en proceso de elaboración en 2016:*  – 22 nuevas directrices de examen: TWA (5,5), TWF (5), TWO (8), TWV (3,5), elaboradas por expertos principales de:  África: KE (0,5), MA (1), ZA (2)  Américas: AR (1), BR (1,5), MX (2)  Asia/Pacífico: AU (1), JP (5), NZ (1)  Europa: DK (1), FR (1), GB (2), PL (1), QZ (1)  Cercano Oriente/Oriente Medio: OM (1)  – 24 revisiones: TWA (7), TWF (6), TWO (5), TWV (6)  África: ZA (2)  Américas: AR (1), MX (1)  Asia/Pacífico: AU (2), CN (1), JP (1)  Europa: DE (2), ES (2), FR (4), GB (1), IT (1), NL (5), QZ (1)  – 4 revisiones parciales: TWO (2), TWV (2)  Asia/Pacífico: AU (1)  Europa: FR (1), QZ (2)  En la redacción de las directrices de examen participaron 20 miembros de la Unión (AR, AU, BR, CN, DE, DK, ES, FR, GB, IT, JP, KE, MA, MX, NL, NZ, OM, PL, QZ, ZA). |

|  |  |
| --- | --- |
|  | f) Elaboración de una plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) dotada de medios para:  1.  Traducción a idiomas de la UPOV  No hubo novedades en 2016.  2.  Uso por los miembros de la Unión en la preparación de directrices de examen propias de cada autoridad  No hubo novedades en 2016.  La plantilla en Internet de los documentos TG se empleó en la elaboración de los proyectos de directrices de examen para los TWP en sus sesiones de 2016 y 2017. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | |
| 4.  Cooperación en el examen DHE | Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 | |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | *2016* | *2015* | | Sesiones | 16.930 | 15.727 | | Usuarios | 9.528 | 8.744 | | Páginas vistas | 76.990 | 67.175 | | Nuevas visitas | 46,6% | 46,7% | | Visitas recurrentes | 53,4% | 53,3% | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas  vistas únicas | | Alemán | 3.601 | 2.440 | | Español | 10.759 | 6.249 | | Francés | 4.485 | 2.921 | | Inglés | 54.683 | 29.527 | |
|  | Los diez países que realizaron más visitas a la base de datos GENIE en 2016:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | País / territorio | Sesiones | % de sesiones nuevas | Nuevos usuarios | | Suiza | 1.421 | 36,24% | 515 | | Francia | 1.172 | 51,19% | 600 | | Estados Unidos de América | 1.062 | 73,35% | 779 | | Alemania | 1.007 | 72,49% | 730 | | España | 838 | 59,90% | 502 | | Japón | 758 | 30,87% | 234 | | India | 656 | 77,29% | 507 | | México | 629 | 55,96% | 352 | | Australia | 613 | 24,80% | 152 | | Turquía | 458 | 60,04% | 275 | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | a) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica  La experiencia práctica en el examen DHE cubría aproximadamente 3.462 géneros o especies en 2016 (3.382 en 2015; 3.305 en 2014) (véase el documento TC/52/4)  b) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE  En 2015 existían acuerdos de cooperación suscritos entre miembros de la Unión para el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad respecto de 2.031 géneros y especies vegetales (2.002 en 2014). |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | |
| 5.  Cooperación en el examen de denominaciones de variedades | Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2016 | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | *2016* | *2015* | | Sesiones | 58.673 | 53.270 | | Usuarios | 16.145 | 14.007 | | Páginas vistas | 90.630 | 80.382 | | Nuevas visitas | 25,5% | 24,3% | | Visitas recurrentes | 74,5% | 75,7% | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas  vistas únicas | | Alemán | 1.451 | 1.008 | | Español | 6.162 | 3.750 | | Francés | 4.103 | 2.904 | | Inglés | 78.912 | 55.695 | |
|  | Diez países que realizaron más visitas a la base de datos PLUTO en 2016   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | País / territorio | Sesiones | % de sesiones nuevas | Nuevos usuarios | | Estados Unidos de América | 8.277 | 21,70% | 1.796 | | Francia | 4.923 | 22,22% | 1.094 | | Países Bajos | 4.523 | 17,44% | 789 | | Brasil | 3.517 | 22,80% | 802 | | Australia | 3.269 | 12,76% | 417 | | Ucrania | 3.079 | 13,22% | 407 | | Japón | 2.695 | 20,48% | 552 | | Suiza | 2.588 | 24,81% | 642 | | Alemania | 2.155 | 28,40% | 612 | | Nueva Zelandia | 1.702 | 10,11% | 172 | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | a) Cantidad y calidad de los datos de la base de datos PLUTO:  1. Número de contribuyentes  - Número de contribuyentes de datos presentes en la base de datos PLUTO al final de 2016: 60 (58 en 2015)  - Número de miembros de la Unión que aportaron datos en 2016: 48 (45 en 2015)  2. Número de nuevas comunicaciones presentadas  - Número de aportaciones de nuevos datos efectuadas en 2016:  255 (211 en 2015)  - Número de miembros de la Unión que aportaron datos por primera vez en 2016: 2 (0 en 2015)  3. Número de registros  - Número total de registros existentes en la base de datos PLUTO al final de 2016: 765.070 (723.783 al final de 2015)  4. Número de elementos obligatorios suministrados  - Información aún no disponible  5. Número de elementos no obligatorios suministrados  - Información aún no disponible  6. Edición anual de la versión en CD-ROM  - No se editó  Novedades en relación con la Base de datos sobre variedades vegetales (base de datos PLUTO):  - Sin novedades de las que informar. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | b) Elaboración y aprobación por el Consejo de un instrumento de búsqueda de denominaciones similares a los fines de la denominación de variedades de la UPOV e inclusión en la base de datos PLUTO  Es objeto de debate en el Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades (WG-DEN) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 6.  Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor | a) Elaboración y aprobación por el Consejo de un sistema de presentación electrónica de solicitudes aplicable a algunas especies e idiomas, con lo cual los obtentores podrán suministrar información relativa a las solicitudes de derechos de obtentor para los miembros de la Unión participantes, por medio del sitio web de la UPOV  Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.1. “7 Política para facilitar la presentación de solicitudes mediante el desarrollo de un sistema de presentación electrónica de solicitudes y la mejora de la cooperación en el examen de variedades”, sección b) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | b) Asignación de códigos UPOV para cada tipo de cultivo y modificación de las bases de datos GENIE y PLUTO a fin de poder disponer de estadísticas por tipo de cultivo (agrícolas, frutales, ornamentales, hortícolas y árboles forestales)  Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.1 “6, Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor”, sección e). |

### Subprograma UV.3:  Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV

El presente subprograma abarca la asistencia brindada en respuesta a las peticiones de los miembros de la Unión y de los posibles futuros miembros de la Unión. Con la finalidad de satisfacer la demanda de asistencia para introducir y aplicar el sistema de la UPOV en el marco de los recursos disponibles, será necesario recurrir a los cursos de enseñanza a distancia y a la formación de formadores, dar prioridad a la asistencia que presta la Oficina de la Unión y usar recursos externos para la administración, la formación y la asistencia conforme a los fondos disponibles. El presente subprograma cuenta con el respaldo del presupuesto ordinario, aunque los fondos extrapresupuestarios y la ayuda en especie constituyen una proporción importante de los recursos que se utilizan para la asistencia. A fin de utilizar los recursos disponibles de la manera más eficaz posible, la Oficina de la Unión seguirá dando prioridad a sus actividades y procurando encontrar sinergias en sus actividades con los miembros de la Unión y otros asociados.

La prioridad establecida para la prestación de asistencia por la Oficina de la Unión es la siguiente:

i) Asistencia a los actuales miembros de la Unión;

ii) Asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones que no son miembros de la Unión, concretamente a los gobiernos de los países en desarrollo y los países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y en su adhesión al Convenio de la UPOV; y

iii) Asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones que no son miembros de la Unión en la aplicación de la legislación que haya suscitado una decisión positiva del Consejo en relación con su adhesión al Convenio de la UPOV.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Fomentar la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones, en particular a los gobiernos de países en desarrollo y de países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación conforme al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. |

| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| --- | --- |
| 1.  Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV | a) Estados y organizaciones que reciben información en las actividades de la UPOV  Antigua y Barbuda, Australia, Bangladesh, Barbados, Bhután, Brunei Darussalam, Camboya, Canadá, Chile, China, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Ghana, Granada, Guatemala, Hong Kong (región administrativa especial de China), India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Japón, Kenya, Kirguistán, Malasia, México, Myanmar, Países Bajos, Perú, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República de Moldova, República Unida de Tanzanía, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Serbia, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudán, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Viet Nam y Zambia (50 Estados y ninguna organización).  Véase también el apartado *d)* más abajo. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | b) Estados y organizaciones que se han puesto en contacto con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales  Miembros de la Unión: Azerbaiyán, Chile, Nueva Zelandia, República Dominicana, Suiza y Trinidad y Tabago  Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Irán (República Islámica del), Jamaica, Liechtenstein, Malasia y Myanmar  c) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión  Ninguno |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *1.  Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV* (continuación) | d) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV  1) Actividades organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella:   1. Seminario Internacional sobre la Protección de las Variedades Vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV, Lima (Perú), en mayo de 2016 2. Curso de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV y la transferencia de tecnología, Lima (Perú), en mayo de 2016 3. Visita de estudio de alto nivel sobre la protección de las obtenciones vegetales, Tokio y prefectura de Yamagata (Japón), en julio de 2016 4. Simposio sobre la posible interrelación entre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV), Ginebra (Suiza), en octubre de 2016 5. Seminario de sensibilización en materia del sistema de la UPOV de protección de las variedades, Nay Pyi Taw (Myanmar), en diciembre de 2016 6. Reunión con el director general del Ministerio de Agricultura de Tailandia, Bangkok (Tailandia), en diciembre de 2016   2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV:   1. Máster internacional en derecho alimentario de la Universidad de Wageningen, sede de la OMPI en Ginebra (Suiza), en enero de 2016 2. Reunión del Grupo Parlamentario Pluripartidista (APPG) de Ciencia y Tecnología en la Agricultura a propósito de la cuestión de la “Propiedad intelectual e innovación en la agricultura”, Londres (Reino Unido), en enero de 2016 3. Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales: beneficios para la ciencia, la transferencia de tecnología, la producción y los consumidores, Belgrado (Serbia), en febrero de 2016 4. Reunión con la Agencia de Certificación de Semillas de Sierra Leona (SLeSCA) y con partes interesadas en el sector de las semillas de este país, Freetown (Sierra Leona), en marzo de 2016 5. Curso de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales, Musanze (Rwanda), en mayo de 2016 6. Curso de formación del KSVS y la KOICA sobre “Protección de las variedades vegetales y examen DHE, Seongnam (República de Corea), en mayo de 2016 7. Presentación de la UPOV durante una visita de estudio de una Delegación de la República Islámica del Irán, París (Francia), en mayo de 2016 8. Decimoctavo curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (*Naktuinbouw*), Wageningen (Países Bajos), en junio de 2016 9. Curso de formación de la JICA en materia de “Protección de las obtenciones vegetales y sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad”, Tsukuba (Japón), en junio de 2016 10. Programa de la USPTO sobre “Derechos de P.I. derivados de las obtenciones vegetales y novedades conexas en el plano internacional”, Washington D.C. (Estados Unidos de América), en julio de 2016 11. Taller con los alumnos del curso de formación de la JICA, Tsukuba (Japón), en julio de 2016 12. Reunión sobre “Protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV: perspectivas de las economías de la APEC sobre oportunidades y desafíos, en particular para las economías en desarrollo y las pyme”, Lima (Perú), en agosto de 2016 13. Visita de estudio de periodistas de Chile y el Perú a la sede de la OMPI en Ginebra (Suiza), en agosto de 2016 14. Noveno Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales, Hanói (Viet Nam), en septiembre de 2016 15. Seminario de información y sensibilización sobre el sistema de protección de las obtenciones vegetales, Abiyán (Côte d’Ivoire), en septiembre de 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *1.  Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV* (continuación) | 1. Reunión con funcionarios del *Institut Togolais de la Recherche Agricole* (ITRA) y el Ministerio de Agricultura de Togo, Lomé (Togo), en septiembre de 2016 2. Reunión de directores de oficinas de propiedad intelectual de los países del Caribe, Ginebra (Suiza), en octubre de 2016 3. Foro sobre la seguridad en la disponibilidad de semillas para la seguridad alimentaria y visita a las instalaciones de DuPont Pioneer, Des Moines (Estados Unidos de América), en octubre |

|  |  |
| --- | --- |
| 2.  Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Reuniones con funcionarios de la administración para examinar asuntos legislativos  Miembros de la Unión: Chile, Nueva Zelandia, República Dominicana, y Trinidad y Tabago  Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Jamaica, Liechtenstein, Malasia y Myanmar  b) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación  Miembros de la Unión: Chile y Suiza  Ajenos a la Unión: Barbados, Jamaica, Malasia y Myanmar  c) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha manifestado una opinión positiva  Ninguno |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.  Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta  Kenya  b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión  Ninguno |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV | a) Participación en cursos de enseñanza a distancia |

Lista de países y organizaciones de los que proceden los participantes   
de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV (en 2016)

Alemania, Argentina, ARIPO, Australia, Austria, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Benin, Bhután, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Burkina Faso, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, Gabón, Gambia, Ghana, Guatemala, Guinea, Guyana, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Líbano, Madagascar, Malasia, Malawi, Malí, Mauritania, México, Myanmar, Nueva Zelandia, Nicaragua, Noruega, OAPI, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Rwanda, Senegal, Serbia, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uzbekistán, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

Número total de participantes en las sesiones principales del curso DL-205 por categoría (dos sesiones en 2016)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de alumnos |
| Categoría 1: funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 241 |
| Categoría 2: funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales:  1.000 CHF por cada alumno | 39 |
| Categoría 3: otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 7 |
| Categoría 4: exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes | 4 |
| Total: | 291 |

Número total de participantes en las sesiones principales del curso DL-205 por idioma (en 2016)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Alemán | Español | Total |
| Total por idioma | 153 | 22 | 7 | 109 | 291 |

Sesiones especiales del curso DL-205 en 2016

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Mes/año | Título del curso | Idiomas | Número de participantes |
| Mayo 2016 | Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en Ginebra | EN | 11 |
| Mayo 2016 | Curso de formación en P.I. de las maestrías de la OAPI | FR | 6 |
| Junio de 2016 | Programa de maestría en fitomejoramiento del *Institut Polytechnique* de la Universidad LaSalle Beauvais | EN, ES, FR | 35 |
| Junio de 2016 | Curso de formación de la KOICA sobre protección de las variedades vegetales (República de Corea) | EN | 4 |
| Junio de 2015 | Curso internacional del *Naktuinbouw* sobre protección de las variedades vegetales (Países Bajos) | EN | 8 |
| Junio de 2016 | Curso de formación de la JICA sobre la armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales (Japón) | EN | 11 |
| Septiembre de 2016 | Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en Ginebra (francés) | FR | 9 |
| Diciembre de 2016 | Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en Ginebra (español) | ES | 3 |
|  |  | TOTAL | 134 |

Número total de participantes en el curso DL-305   
(dos sesiones en 2016)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de alumnos |
| Categoría 1: funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 121 |
| Categoría 2: funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales:  1.000 CHF por cada alumno | 12 |
| Categoría 3: otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 2 |
| Categoría 4: exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes | 35\* |
| Total: | 170 |

\**Incluye a participantes que han acabado la formación, como parte de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV*

Número total de participantes en el curso DL-305  por idioma (en 2016)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Alemán | Español | Total |
| Total por idioma | 83 | 18 | 1 | 68 | 170 |

Número total de participantes en el curso DL-305A  (dos sesiones en 2016)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de alumnos |
| Categoría 1: funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 80 |
| Categoría 2: funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales:  1.000 CHF por cada alumno | 12 |
| Categoría 3: otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 0 |
| Categoría 4: exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes | 2\* |
| Total: | 94 |

\**Incluye a participantes que han acabado la formación, como parte de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV*

Número total de participantes en el curso DL-305A  por idioma (en 2016)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Alemán | Español | Total |
| Total por idioma | 62 | 8 | 0 | 24 | 94 |

Número total de participantes en el curso DL-305B  (2 sesiones en 2016)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de alumnos |
| Categoría 1: funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 84 |
| Categoría 2: funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada alumno | 3 |
| Categoría 3: otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 1 |
| Categoría 4: exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes | 4\* |
| Total: | 92 |

\**Incluye a participantes que han acabado la formación, como parte de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV*

Número total de participantes en el curso DL-305B  por idioma (en 2016)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Alemán | Español | Total |
| Total por idioma | 77 | 1 | 1 | 13 | 92 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV* (continuación) | b) Formación de formadores   1. Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en Ginebra (Suiza), en mayo de 2016 2. Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV (en francés), en Ginebra (Suiza), en noviembre de 2016   c) Actividades de formación ideadas en colaboración con la UPOV   1. Taller del KEPHIS de formación en la protección de las obtenciones vegetales, Nairobi (Kenya), en marzo de 2016 2. Seminario Internacional sobre la Protección de las Variedades Vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV, Lima (Perú), en mayo de 2016 3. Curso de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV y la transferencia de tecnología, Cuzco (Perú), en mayo de 2016 4. Taller sobre variedades esencialmente derivadas, Shanghai (China), en junio de 2016 5. Seminario sobre la defensa de los derechos de obtentor en virtud del Convenio de la UPOV, Hanói (Viet Nam), en septiembre de 2016 6. Taller UPOV-OMPI-USPTO-AECID sobre las ventajas que ofrece el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV para las políticas relacionadas con la agricultura y la seguridad alimentaria, Montevideo (Uruguay), en diciembre de 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV* (continuación) | d) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos  Participación en el Comité Administrativo y Jurídico  CAJ/73: siete organizaciones observadoras (ARIPO, APBREBES, CIOPORA, *CropLife International*, ECVC, ESA e ISF)  Participación en el Comité Técnico  TC/52: 2 Estados observadores (Arabia Saudita y Tailandia) 6 organizaciones observadoras (CIOPORA, CropLife International, ESA, ISF, ISTA y OCDE)  Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico  TWA/45: 3 organizaciones observadoras (*CropLife International*, ESA e ISF)  TWC/34: ningún Estado u organización observadores  TWF/47: 1 organización observadora (CIOPORA)  TWO/49: 1 organización observadora (CIOPORA)  TWV/50: 3 organizaciones observadoras (*CropLife International*, ESA e ISF)  BMT/15: 7 organizaciones observadoras (CIOPORA, *CropLife International*, ESA, Asociación Alemana de Obtentores (BDP), ISF, ISTA y SAA)  Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico  TWA/45/Prep: 1 organización observadora (ISF)  TWC/34/Prep: ningún Estado u organización observadores  TWF/47/Prep: ningún Estado u organización observadores  TWO/49/Prep: 1 organización observadora (CIOPORA)  TWV/50/Prep: ningún Estado u organización observadores  BMT/15/Prep: 2 organizaciones observadoras (CIOPORA y SAA) |
| *4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV* (continuación) | e) Participación en actividades de la UPOV   1. Seminario sobre el material de reproducción o de multiplicación vegetativa y el producto de la cosecha en el contexto del Convenio de la UPOV, Ginebra (Suiza), en octubre de 2016   f) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV   1. Reunión de expertos para la revisión del proyecto de reglamento del Protocolo de Arusha, Harare (Zimbabwe), en junio de 2016 2. Reunión con funcionarios de la Oficina de Gestión de Semillas del Ministerio de Agricultura y de la Administración Estatal de Silvicultura, Beijing (China), en junio de 2016 3. Mesa redonda de intercambio de experiencias sobre la factibilidad de la adhesión de China al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, Bruselas (Bélgica), en julio de 2016 4. Curso de formación en el examen DHE del maíz, Vung Tau (Viet Nam), en agosto de 2016 5. Taller del TAIEX sobre la importancia y el valor de los derechos de los obtentores para los agricultores y los productores, Belgrado (Serbia), en octubre de 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV* (continuación) | g) Cursos académicos en los que figura como tema el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales   1. Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales, Ginebra (Suiza), marzo de 2016 2. Conferencia de la UPOV en el *Institut Polytechnique LaSalle*, Beauvais (Francia), en abril de 2016 3. *Programme Master II en Propriété Intellectuelle* de la OAPI, Yaundé (Camerún), en mayo de 2016 4. Coloquio OMPI-OMC para docentes de propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), en junio de 2016 5. Curso de verano OMPI-UNIGE sobre propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), en julio de 2016 6. Máster en derecho de la P.I., *Queensland University of Technology*, Brisbane (Australia), en julio de 2016 7. Maestría en Derecho (LL.M.) de la propiedad intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT), en Ginebra (Suiza), en octubre de 2016 8. Conferencia de la UPOV en el *Institut Polytechnique LaSalle*, Beauvais (Francia), en octubre de 2016 9. Tercer módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante, en Alicante (España), en noviembre de 2016   h) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados.  Proyecto Mundial de Semillas: ocho reuniones por vía electrónica, dos reuniones presenciales del Comité Ejecutivo |

### Subprograma UV.4:  Relaciones exteriores

La misión de la UPOV consiste en proporcionar y fomentar un sistema eficaz para la protección de las variedades vegetales, con miras al desarrollo de nuevas variedades vegetales en beneficio de la sociedad. El objetivo del presente subprograma consiste en explicar de qué forma fomenta el sistema de la UPOV el desarrollo de obtenciones vegetales y en qué medida las nuevas variedades van en beneficio de la sociedad, así como la función que desempeña el sistema de la UPOV en relación con la agricultura y la política económica.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Ampliar y mejorar la comprensión acerca del sistema de protección de las variedades vegetales de la UPOV. * Proporcionar información sobre el Convenio de la UPOV a otras organizaciones intergubernamentales, con el fin de lograr la complementariedad con otros tratados internacionales. |

| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| --- | --- |
| 1.  Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV | a) Disponibilidad de información y material orientado al público en general en el sitio web de la UPOV y otros medios   * Pregunta frecuente relativa a la presentación de información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, que incluya al público en general:   “Permite la UPOV la utilización de técnicas moleculares (perfiles de ADN) en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)?”   * Introducción en el sitio web de la UPOV de las secciones destinadas específicamente a los sectores interesados (véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.4. “2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados”, sección c)) * Lanzamiento del canal de la UPOV en YouTube, el 8 de noviembre de 2016 * Video sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Ecuador * Video sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Uruguay * Cuatro comunicados de prensa |
|  | b) Consultas efectuadas de secciones destinadas al público en general en el sitio web de la UPOV |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *2016 con respecto a 2015 (%)* | *2016* | *2015* | *2014* | *2013* | *2012* |
| *Número de sesiones* | +4,70% | 200.539 | 191.534 | 187.125 | 178.732 | 151.914 |
| *Usuarios únicos* | +2,94% | 88.906 | 86.366 | 86.291 | 84.336 | 71.506 |
| *Número de páginas vistas* | +6,06% | 1.153.307 | 1.087.382 | 1.127.786 | 1.129.052 | 1.139.570 |
| *Número de páginas por visita* | +1,23% | 5,75 | 5,68 | 6,03 | 6,32 | 7,50 |
| *Duración media de la visita* | -0,63% | 00:05:13 | 0:05:15 | 0:06:00 | 0:06:35 | 0:07:19 |
| *Porcentaje de nuevas visitas:* | -1,18% | 42,70% | 43,21% | 44,19% | 54,6% | 45,05% |

|  |  |
| --- | --- |
| Mapa mundial de visitas al sitio web | *Sesiones por país:*  1. Suiza (8,27%)  2. Estados Unidos de América (7,79%)  3. Francia (6,28%)  4. México (4,30%)  5. Países Bajos (4,29%)  6. Japón (4,13%)  7. Alemania (3,80%)  8. España (3,74%)  9. India (3,44%)  10. Federación de Rusia (3,10%) |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| *1.  Mejora de la comprensión del público acerca de la función y las actividades de la UPOV* (continuación) | *b)* *Consultas efectuadas de secciones destinadas al público en general en el sitio web de la UPOV* (continuación) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Idioma del  navegador del visitante | 2016 | | 2015 | | 2014 | | 2013 | | 2012 | |
| Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % |
| 1. en-us | 60.689 | 42,11 | 66.347 | 39,58 | 72.248 | 38,61 | 70.706 | 39,56 | 57.341 | 37,75 |
| 1. es | 18.164 | 58,21 | 17.765 | 59,03 | 18.154 | 9,70 | 18.669 | 10,45 | 19.001 | 12,51 |
| 1. fr | 10.121 | 47,85 | 11.413 | 52,99 | 11.862 | 6,34 | 13.876 | 7,76 | 14.212 | 9,36 |
| 1. en-gb | 8.639 | 45,87 | 6.743 | 3,52 | 4.508 | 2,41 | 3.028 | 1,69 | 2.371 | 1,56 |
| 1. ru | 7.292 | 19,83 | 6.608 | 3,45 | 6.824 | 3,65 | 6.596 | 3,69 | 3.630 | 2,39 |
| 1. es-es | 7.273 | 49,06 | 7.972 | 4,16 | 9.180 | 4,91 | 9.234 | 5,17 | 5.698 | 3,75 |
| 1. ja-jp | 6.915 | 24,09 | 5.277 | 2,76 | 5.729 | 3,06 | 6.444 | 3,61 | 7.562 | 4,98 |
| 1. nl-nl | 6.148 | 19,10 | 4.981 | 2,60 | 2.837 | 1,52 | 4.347 | 2,43 | 4.152 | 2,73 |
| 1. es-419 | 5.605 | 57,38 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. fr-fr | 5.502 | 42,31 |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. en-us: inglés (Estados Unidos de América.); 2. es: español; 3. fr: francés; 4. en-gb: inglés (Reino Unido); 5. ru: ruso;   
6. es-es: español (España);   
7. ja-jp: japonés (Japón); 8. nl-nl: neerlandés (Países Bajos); 9. es -419: español (América Latina y el Caribe); 10. fr-fr (Francia)

|  |  |
| --- | --- |
| 2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados | a) Información y material orientado a los obtentores, productores de semillas / multiplicadores de plantas, agricultores, transformadores/mayoristas/minoristas y encargados de formular políticas disponible en el sitio web de la UPOV y en otros medios  Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.4. “1. Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV”, sección a) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | b) Artículos de publicaciones pertinentes a los que ha contribuido la UPOV  Sin información específica que notificar. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Secciones del sitio web de la UPOV destinadas específicamente a los sectores interesados  Nuevo sitio web de la UPOV con las siguientes secciones destinadas específicamente a los sectores interesados:   * Obtentores * Agricultores * Responsables de la elaboración de políticas * Público en general |

|  |  |
| --- | --- |
|  | d) Participación de los sectores interesados en seminarios y simposios   * Seminario sobre el material de reproducción o de multiplicación vegetativa y el producto de la cosecha en el contexto del Convenio de la UPOV, el 24 de octubre de 2016 (101 participantes) * Simposio sobre la posible interrelación entre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV), 26 de octubre de 2016  (119 participantes) |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados* (continuación) | e) Participación en reuniones de los sectores interesados pertinentes y en reuniones en las que participan dichos sectores   1. Asamblea general de la Asociación de Obtentores Hortícolas Europeos (AOHE), París (Francia), en enero de 2016 2. Decimosexto congreso anual de la AFSTA, Nairobi (Kenya), en marzo de 2016 3. Reunión del Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia), en abril de 2016 4. Reunión anual general de la CIOPORA, Lisboa (Portugal), en abril de 2016 5. Taller sobre soluciones innovadoras para reforzar la producción sostenible de alimentos y Asamblea General de la OMA, Livingstone (Zambia), en mayo de 2016 6. Congreso Mundial de Semillas de la ISF, Punta del Este (Uruguay), en mayo de 2016 7. Simposio sobre la “Búsqueda del equilibrio: exploración de soluciones en el debate relativo a las patentes y los derechos de obtentor”, Bruselas (Bélgica), en mayo de 2016 8. Primera reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las Notas Explicativas y Directrices sobre Denominaciones de Variedades, París (Francia), en junio de 2016 9. Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia), en octubre de 2016 10. Segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las notas explicativas y directrices sobre denominaciones de variedades, Angers (Francia), en octubre de 2016 11. Reunión anual de la ESA, Roma (Italia), en octubre de 2016 12. Foro sobre la seguridad en la disponibilidad de semillas para la seguridad alimentaria y visita a las instalaciones de DuPont Pioneer, Des Moines (Estados Unidos de América), en octubre de 2016 13. Comité Permanente de la APSA sobre Derechos de Propiedad Intelectual y Biodiversidad (Congreso Asiático de Semillas de 2016), Incheon (República de Corea), en noviembre de 2016 14. Reunión de la Oficina de Protección de las Obtenciones Vegetales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América, Chicago (Estados Unidos de América), en diciembre de 2016 15. Quincuagésima sexta sesión del Consejo de Administración de la OAPI, Nuakchot (Mauritania), en diciembre de 2016 16. Vigésima reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen, Angers (Francia), en diciembre de 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.  Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV con otras organizaciones | a) Participación en reuniones de organizaciones interesadas y en reuniones en las que participan dichas organizaciones  Organizaciones intergubernamentales:   1. Vigésima novena sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza), en febrero de 2016 2. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en marzo de 2016 3. Conferencia Internacional de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Desarrollo, Ginebra (Suiza), en abril de 2016 4. Acto de celebración del Día Internacional de la Biodiversidad “*I have a seed*”, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (Suiza), en mayo de 2016 5. Visita de estudio a la OMPI de los coordinadores de propiedad intelectual de las Comunidades Económicas Regionales y Órganos Ejecutivos de la Unión Africana, Ginebra (Suiza), en mayo de 2016 6. Trigésima sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza), en mayo-junio de 2016 7. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), en Ginebra (Suiza), en junio de 2016 8. Reunión anual de la OCDE y Taller conjunto entre la OCDE, la UPOV, la ISTA y la AOSA sobre técnicas bioquímicas y moleculares, París (Francia), en junio de 2016 9. Octava sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la CGRFA, Roma (Italia), en junio de 2016 10. Sesión preparatoria y de planificación de la cuarta reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnología, Oficina de Enlace de la FAO en Ginebra (Suiza), en septiembre de 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *3.  Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV con otras organizaciones* (continuación) | *a)* *Participación en reuniones de organizaciones interesadas y en reuniones en las que participan dichas organizaciones* (continuación)  Organizaciones intergubernamentales *(continuación)*:   1. Trigésima primera sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza), en septiembre de 2016 2. Consulta mundial sobre los derechos de los agricultores, organizada por el ITPGRFA, Nusa Dua, Bali (Indonesia), en septiembre de 2016 3. Vigésimo quinto período de sesiones del Comité de Agricultura de la FAO, Roma (Italia), en septiembre de 2016 4. Cuarta reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnología, organizada por el ITPGRFA, Viena (Austria), en octubre de 2016 5. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), en Ginebra (Suiza), en noviembre de 2016 6. Trigésima segunda sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza), en noviembre-diciembre de 2016   Otras organizaciones:   1. Congreso anual de la EIPIN de 2016, Alicante (España), en abril de 2016 2. Trigésimo primer congreso de la ISTA, en Tallin (Estonia), en junio de 2016   b) Aportaciones efectuadas a las organizaciones interesadas  Informe sobre las actividades de la UPOV en:   * Octava sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la CGRFA, en junio de 2016 * Reunión del Consejo de los ADPIC (OMC), en noviembre de 2016 |

[Sigue el apéndice]

C/51/2

APÉNDICE

SIGLAS Y ABREVIATURAS

Términos de la UPOV

|  |  |
| --- | --- |
| BMT | Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular |
| CAJ | Comité Administrativo y Jurídico |
| DL-205 | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” |
| DL-305 | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” |
| DL-305A | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Administración de los derechos de obtentor” (parte A del curso DL-305) |
| DL-305B | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (parte B del curso DL-305) |
| DHE | Distinción, homogeneidad y estabilidad |
| EAF | Formulario electrónico de solicitud de la UPOV |
| Oficina | Oficina de la Unión |
| TC | Comité Técnico |
| TC-EDC | Comité de Redacción Ampliado |
| TWA | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas |
| TWC | Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos |
| TWF | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales |
| TWO | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales |
| TWP | Grupo(s) de Trabajo Técnico |
| TWV | Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas |
| WG-DEN | Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades |
| WG-ISC | Grupo de Trabajo sobre un posible sistema internacional de cooperación |

Siglas

|  |  |
| --- | --- |
| ADPIC | Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio |
| AECID | Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo |
| AFSTA | *African Seed Trade Association* (Asociación Africana de Comercio de Semillas) |
| AOHE | Asociación de Obtentores Hortícolas Europeos |
| AOSA | Asociación de Analistas Oficiales de Semillas |
| APBREBES | *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* |
| APEC | Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico |
| APSA | *Asia and Pacific Seed Association* (Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico) |
| ARIPO | Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual |
| CARICOM | Comunidad del Caribe |
| CGIAR | Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional |
| CGRFA | Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura |
| CIF de la OIT | Centro Internacional de Formación de la Oficina Internacional del Trabajo |
| CIG de la OMPI | Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI |
| CIOPORA | Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada |
| CIP | Centro Internacional de la Papa |
| DSI de la OMPI | División de la OMPI de Supervisión Interna |
| EIPIN | Red Europea de Institutos de Propiedad Intelectual |
| ESA | *European Seed Association* (Asociación Europea de Semillas) |
| FAO | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura |
| Foro EAPVP | Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales |
| ISF | *International Seed Federation* |
| ISTA | *International Seed Testing Association* (ISTA) (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas) |
| ITPGRFA | Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura |
| ITRA | *Institut Togolais de la Recherche Agricole* |
| JICA | Agencia Japonesa de Cooperación Internacional |
| KEPHIS | Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya |
| KOICA | Agencia de Cooperación Internacional de Corea |
| KSVS | Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea |
| MAFF (del Japón) | Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón |
| OAPI | Organización Africana de la Propiedad Intelectual |
| OCDE | Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos |
| OCVV | Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea |
| OEVV | Oficina Española de Variedades Vegetales |
| OMA | Organización Mundial de Agricultores |
| OMC | Organización Mundial del Comercio |
| OMPI | Organización Mundial de la Propiedad Intelectual |
| ONU | Naciones Unidas |
| TAIEX | Instrumento de asistencia técnica e intercambio de información de la Unión Europea |
| TWN | *Third World Network* |
| UNIGE | Universidad de Ginebra |
| USDA | Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América |
| USPTO | Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América |

1. \* El término “misiones” se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV. [↑](#footnote-ref-2)
2. 1 Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991). [↑](#footnote-ref-3)
3. Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991). [↑](#footnote-ref-4)
4. \* El término “misiones” se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV. [↑](#footnote-ref-5)
5. Definiciones sobre estadísticas del sitio web utilizadas en este informe:

   - “Usuarios” son los individuos que se han conectado al menos una vez en el intervalo de fechas señalado.

   - Una “sesión” es el tiempo durante el cual un usuario ha estado activamente conectado a su sitio web. El término “sesiones” se refiere al número total de sesiones en un intervalo de fechas determinado.

   - Las “páginas vistas únicas” son el número de visitas durante las cuales la página especificada se visualizó al menos en una ocasión.

   - Las “páginas vistas” son el número total de veces que se visualizó una página. Se contabilizan las visitas repetidas que realiza un mismo usuario a una única página durante la misma sesión.

   [Fin del Apéndice y del documento] [↑](#endnote-ref-2)